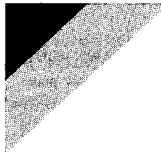


**DAIKIN**

**OPERATION MANUAL**



DEUTSCH

---

## **SCHEDULE TIMER**

---

MODEL:

**DST301B51**

---

**En.**

Thank you for purchasing Daikin's schedule timer.

For proper usage, read this instruction manual carefully before using this unit.

This manual will help you with anything you can not understand or should anything go wrong with the unit during use.

Keep this manual handy for future reference.

---

**Ge.**

Wir danken Ihnen für den Kauf der programmzeitschalter von Daikin.

Lesen Sie bitte diese Anleitung bevor Sie das Gerät in Betrieb setzen durch, um es richtig zu verwenden.

Diese Anleitung wird Ihnen Ungewißheiten aufzuklären oder evtl. auftretende Betriebsstörungen zu korrigieren helfen.

Bewahren Sie diese Anleitung für spätere Bezugnahme griffbereit auf.

---

**Fr.**

Daikin vous remercie d'avoir acheté sa minuterie horaire.

Afin d'assurer une utilisation correcte, veuillez lire ce mode d'emploi avec soin avant d'utiliser cette unité.

Ce manuel vous viendra en aide dans le cas où une incompréhension ou un mauvais fonctionnement devaient se manifester pendant l'utilisation.

Après avoir lu ce manuel, le mettre de côté pour référence ultérieure.

---

**Sp.**

Muchas gracias por su compra del temporizador de programa de Daikin

Para usarlo correctamente, lea cuidadosamente este manual de instrucciones antes de utilizarlo por primera vez.

Este manual contiene instrucciones para el caso de que no entienda algo o algo vaya mal durante su uso.

Guarde este manual en un lugar a mano para su referencia.

---

**It.**

Grazie per aver acquistato il timer di programma Daikin.

Per un uso corretto, prima di usare l'unità, leggere attentamente questo manuale d'istruzioni.

Questo manuale fornisce dettagliate descrizioni in caso di incomprensioni o di un cattivo funzionamento dell'unità durante l'uso.

Conservare questo manuale a portata di mano per future consultazioni.

---

**Gr.**

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το χρονοδιακόπτη προγράμματος της Daikin.

Για σωστή χρήση, διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσετε τη μονάδα αυτή.

Το εγχειρίδιο αυτό θα σας βοηθήσει σε τυχόν απορίες σας ή στην περίπτωση που παρουσιαστεί κάποιο πρόβλημα κατά τη χρήση.

Φυλάξτε το εγχειρίδιο αυτό σε βολική θέση για μελλοντική χρήση.

---

**Du.**

Dank u voor het in de Daikin schakelklok gestelde vertrouwen.

Lees deze handleiding in zijn geheel zorgvuldig door alvorens de schakelklok in gebruik te nemen.

Deze handleiding helpt u bij het bedienen van de schakelklok en het oplossen van moeilijkheden die zich tijdens het gebruik kunnen voordoen.

Bewaar deze handleiding in een goed bereikbare plaats.

---

**Po.**

Os nossos agradecimentos por ter adquirido um temporizador de programa Daikin.

Para uma ótima utilização, leia cuidadosamente este manual antes de utilizar a unidade.

Este manual ajudá-lo-á em tudo o que não perceba ou em caso de algo não correr bem com a unidade.

Mantenha este manual à mão para futura consulta.

---

# CAUTIONS DURING USE

- Do not tamper with the inner mechanism.  
Do not remove the front panel. Tampering with the inner mechanism is dangerous and may damage equipment. For inspection and adjustment, contact your DAIKIN dealer.
- Avoid places where the unit may be contacted by water.  
Water penetrating the inner mechanism may cause electrical leakage, or render electric parts defective.
- Do not press the button on the central remote controller with a pointed hard tool.  
This may damage the central remote controller.
- Avoid direct exposure to sunlight.  
Direct sunlight may discolor the LCD and obscure the image.
- Do not wipe the surface of the operation panel with benzene, thinner, chemically treated dust cloth, etc.  
This may cause discoloring or peeling. To clean, moisten a cloth with a neutral cleanser diluted in water, rinse and wipe. Blot adhering water with a dry cloth.
- Never pull or twist the electric wire of the schedule timer.  
It can cause the unit to malfunction.
- Never inspect or service the schedule timer by yourself.  
Ask a qualified service person to perform this work.

# VORSICHTSMASSNAHMEN WÄHREND DES BETRIEBS

- Basteln Sie nicht mit der Innenmechanik herum.  
Entfernen Sie nicht die Frontplatte. Es ist sehr gefährlich mit der Innenmechanik herumzubasteln und das Gerät kann dadurch beschädigt werden. Setzen Sie sich mit Ihrem DAIKIN-Fachhändler über Überprüfung und Einstellungen in Verbindung.
- Vermeiden Sie Orte, an denen das Gerät mit Wasser bespritzt werden kann.  
Elektrische Streuverluste können entstehen, wenn Wasser in die Innenmechanik eindringt oder die elektrischen Teile können beschädigt werden.
- Drücken Sie die Taste an der zentralen Fernbedienung nicht mit einem spitzen harten Werkzeug.  
Die zentrale Fernbedienung kann dadurch beschädigt werden.
- Vermeiden Sie direkte Sonnenbestrahlung.  
Direkte Sonnenbestrahlung kann die Flüssigkristallanzeige verfärben und das Bild verdunkeln.
- Wischen Sie die Oberfläche des Bedienungsfeldes nicht mit einem mit Benzin oder Verdünnern angefeuchteten oder mit Chemikalien behandeltem Tuch usw.  
Dadurch könnte Verfärbung oder Abblättern verursacht werden. Zum Reinigen verwenden Sie ein mit Wasser verdünntem neutralem Reinigungsmittel angefeuchtetes Tuch und trocknen Sie anschließend das restliche Wasser mit einem trockenen Tuch ab.
- Die elektrische Drähte des Programm-Zeitschalters niemals ziehen oder verdrehen.  
Die Funktion des Geräts konnte dadurch beeinträchtigt werden.
- Niemals versuchen den Programm-Zeitschalter selbst zu überprüfen bzw. instandzuhalten.  
Diese Arbeiten sollte einer qualifizierten Serviceperson überlassen werden.

# PRECAUTIONS A PRENDRE PENDANT L'UTILISATION

- Ne pas toucher au mécanisme interne.  
Ne pas retirer le panneau frontal. Il est très dangereux de toucher au mécanisme interne et cela peut provoquer des dégâts. Contacter le revendeur DAIKIN pour l'inspection et l'ajustement.
- Eviter tout endroit où de l'eau pourrait éclabousser l'unité.  
De l'eau s'écoulant dans le mécanisme interne peut causer une fuite électrique et rendre les pièces électriques défectueuses.
- Ne pas presser le bouton de la télécommande centrale à l'aide d'un outil dur et pointu.  
Cela peut endommager la télécommande.
- Eviter la lumière directe du soleil.  
La lumière directe du soleil peut décolorer l'affichage à cristaux liquides et assombrir l'image.
- Ne pas essuyer la surface du panneau de fonctionnement à l'aide de benzène, de diluant ou d'un chiffon à poussière chimique, etc ...  
Cela peut causer une décoloration ou un écaillage. Pour nettoyer, imbiber un chiffon de détergent neutre allongé d'eau, rincer et essuyer. Eponger l'eau restante à l'aide d'un chiffon sec.
- Ne jamais tirer ou tordre le fil électrique de la minuterie.  
Cela peut provoquer un mauvais fonctionnement de l'unité.
- Ne jamais inspecter ou réparer la minuterie soi-même.  
Demander à un réparateur qualifié d'effectuer cette tâche.

## PRECAUCIONES DURANTE EL USO

- No toque el mecanismo interior.  
No abra el panel frontal. Es peligroso tocar, modificar o reparar el mecanismo interior y puede dañar el equipo. Para una inspección y ajuste, solicite la ayuda de su concesionario DAIKIN.
- Evite instalar donde la unidad pueda entrar en contacto con el agua.  
El agua que entra en el mecanismo interior puede provocar fugas eléctricas o dañar las piezas eléctricas.
- No presione el botón del temporizador de programa con una herramienta puntiaguda dura.  
Esto puede dañar el temporizador de programa.
- Evite la exposición directa a los rayos del sol.  
Los rayos del sol pueden hacer que el LCD pierda color y la imagen se vea más oscura.
- No limpie la superficie del tablero de controles con bencina, diluyente de pintura o trapo con tratamiento químico, etc.  
Pueden hacer que cambie de color o se despele. Para limpiar, empape un paño en un limpiador neutro diluido en agua, enjuague y pase el paño. Seque el resto del agua con un paño seco.
- No tire del cable eléctrico del temporizador de programa ni lo tuerza.  
Puede hacer que la unidad se averíe.
- No inspeccione o haga el servicio del temporizador de programa.  
Solicite a una persona de servicio cualificada que realice este trabajo.

# PRECAUZIONI PER L'USO

- Non manomettere il meccanismo interno.  
Non tentare di rimuovere il pannello anteriore. La manomissione del meccanismo interno è pericolosa e può danneggiare l'apparecchiatura. Per il controllo e la regolazione, rivolgersi al rivenditore autorizzato DAIKIN.
- Evitare di installare l'unità in una posizione dove possa venire a contatto con acqua.  
Se l'acqua penetra nel meccanismo interno può essere causa di dispersione elettrica o di danni alle parti attraversate da corrente elettrica.
- Non premere il tasto del timer di programma con un utensile duro e appuntito.  
Si potrebbe danneggiare il timer di programma.
- Evitare di esporre l'unità alla luce solare diretta.  
La luce solare diretta potrebbe attenuare la luminosità del display a cristalli liquidi e rendere scure le immagini.
- Non pulire la superficie del pannello operativo con benzene, solventi, panni per la polvere trattati chimicamente, ecc.  
Questi elementi potrebbero provocare scolorimenti o graffiature. Per pulirlo usare un panno inumidito con un detergente neutro diluito in acqua, sciacquare e asciugare. Rimuovere l'acqua rimanente con un panno asciutto.
- Mai tirare o torcere il cavo elettrico del timer di programma.  
Potrebbe essere causa di un cattivo funzionamento dell'unità.
- Mai tentare di controllare o di riparare il timer di programma da soli.  
Per eseguire il lavoro rivolgersi ad un tecnico qualificato.

## ΠΡΟΣΟΧΗ ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Μην "σκαλίζετε" τον εσωτερικό μηχανισμό της συσκευής.  
Μην αφαιρείτε την εμπρόσθια επιφάνεια. Τα "μαστορέματα" με τον εσωτερικό μηχανισμό είναι επικίνδυνα και μπορεί να προκαλέσουν καταστροφή του μηχανήματος. Για εργασίες ελέγχου και ρύθμισης, απευθυνθείτε στο δικό σας αντιπρόσωπο της DAIKIN.
- Αποφύγετε τα σημεία όπου η μονάδα μπορεί να έρθει σε επαφή με νερό.  
Αν εισέλθει νερό στον εσωτερικό μηχανισμό της μονάδας, αυτό μπορεί να προκαλέσει διαρροή ηλεκτρικού ρεύματος ή βλάβη στα ηλεκτρικά μέρη της συσκευής.
- Μην πατάτε τα κουμπιά του χρονοδιακόπτη προγράμματος με αιχμηρό σκληρό εργαλείο.  
Κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει την καταστροφή του χρονοδιακόπτη προγράμματος.
- Αποφύγετε την άμεση έκθεση της συσκευής στο ηλιακό φως.  
Η απ' ευθείας ακτινοβολία του ηλίου μπορεί να προκαλέσει το σχηματισμό κηλίδων στην οθόνη υγρών κρυστάλλων με αποτέλεσμα την απόκριψη των απεικονιζόμενων ενδείξεων.
- Μην καθαρίζετε την επιφάνεια του πίνακα χειρισμού με βενζόλιο, με διαλυτικό, με ύφασμα που έχει υποστεί χημική επεξεργασία, κλπ.  
Κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει το σχηματισμό κηλίδων ή το ξεφλούδισμα της επιφάνειας. Για τον καθαρισμό, υγράνετε ένα ύφασμα με ουδέτερο καθαριστικό διαλυμένο σε νερό, και στη συνέχεια ξεπλύνετε και σκουπίστε την επιφάνεια. Απομακρύνετε τα υπολείμματα νερού με ένα στεγνό ύφασμα.
- Ποτέ να μην τραβάτε και να μην στρίβετε το ηλεκτρικό καλώδιο του χρονοδιακόπτη προγράμματος.  
Κάτι τέτοιο μπορεί να προκαλέσει πρόβλημα στη λειτουργία της μονάδας.
- Ποτέ να μην εκτελείτε προσωπικά εργασίες ελέγχου ή επισκευής στο χρονοδιακόπτη προγράμματος.  
Αναθέστε τις εργασίες αυτές σε ειδικευμένο τεχνικό.

# VOORZORGSMAATREGELEN TIJDENS GEBRUIK

- Breng geen veranderingen aan het mechanisme van de schakelklok aan.  
Verwijder het voorpaneel niet. Het aanbrengen van veranderingen aan het mechanisme van de schakelklok kan gevaarlijk zijn en de apparatuur beschadigen. Neem voor afstelling en inspectie contact op met uw DAIKIN-dealer.
- Gebruik de schakelklok niet in plaatsen waar de eenheid in contact kan komen met water.  
Wanneer er water in de schakelklok komt, kan er kortsluiting optreden en kunnen elektrische componenten worden beschadigd.
- Druk de toetsen van de schakelklok nooit met een hand en puntig voorwerp in.  
Hierdoor kunt u de schakelklok beschadigen.
- Voorkom dat de schakelklok aan direct zonlicht wordt blootgesteld.  
De LCD-display kan door direct zonlicht verkleuren en is slecht afleesbaar.
- Reinig het oppervlak van het bedieningspaneel niet met benzine, verfverdunder of chemisch behandelde reinigingsdoekjes, enz.  
Hierdoor kan de afwerking verkleuren of afbladeren. Bevochtigt een doek met een oplossing van een neutraal reinigingsmiddel en water en reinig hiermee het bedieningspaneel. Droog het paneel met een zachte, droge doek af.
- Trek of verdraai de elektrische bedrading van de schakelklok niet.  
Hierdoor kunnen defecten optreden.
- Inspecteer of repareer de schakelklok nooit zelf.  
Laat inspectie en onderhoud uitvoeren door erkend onderhoudspersoneel.

## CUIDADOS DURANTE A UTILIZAÇÃO

- Não mexa no mecanismo interno.  
Não retire o painel frontal. É perigoso mexer no mecanismo interno e poderá danificar o equipamento. Para inspeção e ajustes, contacte o seu revendedor DAIKIN.
- Evite locais onde a unidade possa entrar em contacto com a água.  
A penetração de água no mecanismo interno pode causar fugas eléctricas, ou danificar as partes eléctricas.
- Não pressione o botão do temporizador de programa com objectos com pontas aguçadas.  
Isto pode danificar o temporizador de programa.
- Evite exposição directa ao sol.  
A exposição directa ao sol pode descolorar o LCD e obscurecer a imagem.
- Não limpe a superfície do painel de operação com benzina, diluente, panos de pó tratados quimicamente, etc.  
Isto pode causar descoloração ou descascamento. Para limpar, humedeça um pano com um líquido de limpeza neutro diluído em água, enxágue e limpe. Seque os vestígios de água com um pano seco.
- Nunca puxe ou torça os fios eléctricos do temporizador de programa.  
Pode causar mau funcionamento da unidade.
- Nunca inspecione ou repare o temporizador de programa.  
Deixe que isto seja feito por pessoal de serviço qualificado.

# CONTENTS

<b>BEFORE USE</b>		MANUAL OPERATION .....	16
CAUTIONS DURING USE .....	2	OPERATION CONTROL CODE .....	17
FEATURES AND FUNCTIONS .....	11	ERROR DIAGNOSING FUNCTION .....	17
NAMES AND FUNCTIONS OF OPERATING SECTION .....	12	<b>SPECIFICATIONS</b>	
<b>OPERATION</b>		SPECIFICATIONS .....	74
SETTING PRESENT TIME .....	13	OUTLINE DRAWINGS .....	76
SETTING NO. OF PROGRAMMED TIME .....	13	Fig. 1, 2 .....	10
CHANGE AND CANCELLATION OF NO. OF PROGRAMMED TIME .....	15	Fig. 3, 4, 5, 6, 7 .....	77

# INHALTSVERZEICHNIS

<b>VOR DEM BETRIEB</b>		HANDBETRIEB .....	25
VORSICHTSMAßNAHMEN BEIM BETRIEB .....	2	BETRIEBSSTEUER-CODE .....	25
MERKMALE UND FUNKTIONEN .....	19	FEHLERDIAGNOSE-FUNKTION .....	25
BEZEICHNUNG UND FUNKTIONEN DES BETRIEBSTEILS .....	20	<b>TECHNISCHE DATEN</b>	
<b>BETRIEB</b>		TECHNISCHE DATEN .....	74
EINSTELLUNG DER UHRZEIT .....	21	UMRIßZEICHNUNGEN .....	76
EINSTELLUNG DER PROGRAMMZEIT-NR. ....	22	Abb. 1, 2 .....	10
ÄNDERUNG UND LÖSCHEN DER PROGRAMMZEIT-NR. ....	23	Abb. 3, 4, 5, 6, 7 .....	77

# TABLE DES MATIERES

<b>AVANT L'UTILISATION</b>		FONCTIONNEMENT MANUEL .....	33
PRECAUTIONS A PRENDRE PENDANT L'UTILISATION .....	3	CODE DE COMMANDE DE FONCTIONNEMENT .....	33
PARTICULARITES ET FONCTIONS .....	27	FONCTION DE DIAGNOSTIC D'ERREUR .....	33
NOMS ET FONCTIONS DE LA SECTION DE FONCTIONNEMENT .....	28	<b>SPECIFICATIONS</b>	
<b>FONCTIONNEMENT</b>		SPECIFICATIONS .....	74
REGLAGE DE L'HEURE PRESENTE .....	29	ESQUISSES .....	76
REGLAGE DU NO. DE L'HEURE PROGRAMMEE .....	30	Fig. 1, 2 .....	10
MODIFICATION ET ANNULATION DU NO. DE L'HEURE PROGRAMMEE .....	31	Fig. 3, 4, 5, 6, 7 .....	77

## INDICE

### ANTES DE USAR POR PRIMERA VEZ

PRECAUCIONES DURANTE EL USO .....	3
DETALLES Y FUNCIONES .....	35
NOMBRES DE LAS FUNCIONES DE LA SECCION DE FUNCIONAMIENTO .....	36

### FUNCIONAMIENTO

AJUSTE DE LA HORA .....	37
AJUSTE DEL N° DE TIEMPO .....	37
PROGRAMADO .....	37
CAMBIO Y CANCELACION DEL N° DE TIEMPO PROGRAMADO .....	39

FUNCIONAMIENTO MANUAL .....	40
CODIGO DE CONTROL DE FUNCIONAMIENTO .....	41
FUNCION DE DIAGNOSTICO DE ERROR .....	41

### ESPECIFICACION

ESPECIFICACIONES .....	74
DIBUJOS ESQUEMATICOS .....	76
Fig. 1, 2 .....	10
Fig. 3, 4, 5, 6, 7 .....	77

## INDICE

### PRIMA DELL'USO

PRECAUZIONI PER L'USO .....	4
CARATTERISTICHE E FUNZIONI .....	42
NOMI E FUNZIONI DELLA SEZIONE OPERATIVA .....	43

### FUNCIONAMENTO

IMPOSTAZIONE DELL'ORARIO CORRENTE .....	44
IMPOSTAZIONE DEL NUMERO DELL'ORARIO PROGRAMMATO .....	45
ORARIO PROGRAMMATO .....	46

FUNCIONAMENTO MANUALE .....	48
CODICE DI CONTROLLO DEL FUNZIONAMENTO .....	48
FUNZIONE DIAGNOSTICA D'ERRORE .....	49

### DATI CARATTERISTICI

DATI CARATTERISTICI .....	75
DIMENSIONI E ASPETTO .....	76
Fig. 1, 2 .....	10
Fig. 3, 4, 5, 6, 7 .....	77

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

### ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

ΠΡΟΣΟΧΗ ΚΑΤΑ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΤΗΣ ΧΡΗΣΗΣ .....	4
ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΟΝΟΜΑΣΙΕΣ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΤΟΥ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΟΥ ΜΕΡΟΥΣ .....	51

### ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΤΡΕΧΟΥΣΑΣ ΩΡΑΣ .....	52
ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΑΡ. ΤΗΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΕΝΗΣ ΩΡΑΣ .....	53
ΑΛΛΑΓΗ ΚΑΙ ΑΚΥΡΩΣΗ ΤΟΥ ΑΡ. ΤΗΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΕΝΗΣ ΩΡΑΣ .....	54

ΧΕΙΡΟΚΙΝΗΤΟΣ ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ .....	56
ΚΩΔΙΚΟΣ ΕΛΕΓΧΟΥ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΔΙΑΓΝΩΣΗΣ ΣΦΑΛΜΑΤΩΝ .....	57

### ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ .....	75
ΣΥΝΟΠΤΙΚΑ ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΙΑΓΡΑΜΜΑΤΑ .....	76
Σχ. 1, 2 .....	10
Σχ. 3, 4, 5, 6, 7 .....	77



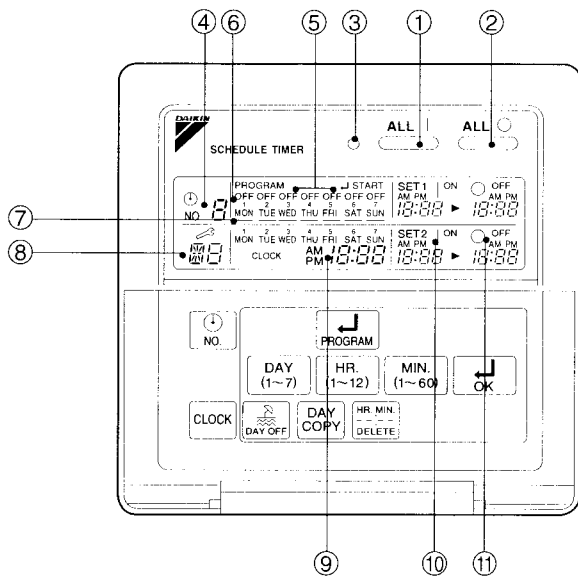
# INHOUDSOPGAVE

<b>VOOR GEBRUIK</b>	HANDBEDIENING .....	64
VOORZORGSMATREGELEN TIJDENS	STUURCODES .....	64
GEBRUIK .....	STORINGSDIAGNOSE .....	64
5		
KENMERKEN EN FUNCTIES .....		
58	<b>TECHNISCHE GEGEVENS</b>	
NAMEN EN FUNCTIES VAN	TECHNISCHE GEGEVENS .....	75
BEDIENINGSORGANEN .....	CONTOURTEKENINGEN .....	76
59		
<b>BEDIENING</b>		
PROGRAMMATIJDEN INSTELLEN .....	Afb. 1, 2 .....	10
60	Afb. 3, 4, 5, 6, 7 .....	77
PROGRAMMANUMMERS INSTELLEN .....		
61		
PROGRAMMA'S WIJZIGEN EN ANNULEREN ...		
62		

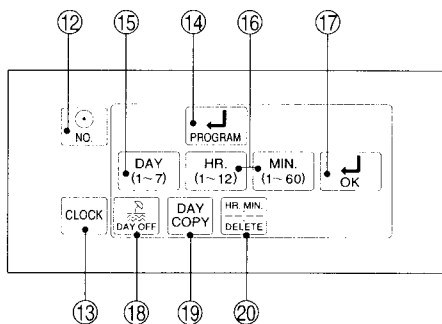
## ÍNDICE

<b>ANTES DE USAR</b>	MANUAL DE OPERAÇÃO .....	72
CUIDADOS DURANTE A UTILIZAÇÃO .....	CÓDIGO DO CONTROLO DE	
5	FUNCIONAMENTO .....	72
CARACTERÍSTICAS E FUNÇÕES .....	FUNÇÃO DE DIAGNÓSTICO DE ERRO .....	72
66		
NOMES E FUNÇÕES DA SECÇÃO DE		
OPERAÇÃO .....		
67		
<b>OPERAÇÃO</b>	<b>ESPECIFICAÇÕES</b>	
ACERTO DA HORA ACTUAL .....	ESPECIFICAÇÕES .....	75
68	ESPECIFICAÇÕES E DIAGRAMAS DE	
REGULAÇÃO DO NO. DA HORA	INSTALAÇÃO .....	76
PROGRAMADA .....		
68	Fig. 1, 2 .....	10
ALTERAÇÃO E CANCELAMENTO DO NO.	Fig. 3, 4, 5, 6, 7 .....	77
DA HORA PROGRAMADA .....		
70		

# 1



# 2



# MERKMALE UND FUNKTIONEN

## ■ Vorgäng, die durch Programmzeit gesteuert werden

Die Betriebs- und Haltzeit kann für jeden Wochentag auf die Minute eingestellt werden. Die Betriebs- und Stillstandsstunden können auch planmäßig zum zweimal täglich ausgegebenen Zeitschlitz, entsprechend zum Gebrauch eingestellt werden.



Siehe Seite  
21–25.

## ■ Einheitlicher Betrieb/Halt

Durch Anwendung dieses Programmzeitschalters kann, ohne Rücksicht auf die angesteuerte Programmzeit-Nr., ein einheitlicher Betrieb/Halt des Innenaggregats von Hand durchgeführt werden.



Siehe Seite  
25–26.

## ■ Verwendung in Verbindung mit der zentralen Fernbedienung (Sonderzubehör)

Der mit der Programmzeit gesteuerte Betrieb kann für bis zu 8 unterschiedlichen Mustern (Zeitschalter-Nr. 1 – 8) eingestellt werden. Das jeweilige Programm-Muster kann ebenfalls angewählt werden.

# BEZEICHNUNG UND FUNKTION DES BETRIEBSTEILS (Abb. 1, 2)

①	<b>TASTE FÜR EINHEITLICHEN BETRIEB</b> Drücken Sie diese Taste, um, unabhängig von der Programmzeit-Nr., den einheitlichen Betrieb durchzuführen.	⑪	<b>ANZEIGE "  " (SYSTEM-PROGRAMMZEIT AUS)</b> Zeigt die programmierte Haltzeit an.
②	<b>TASTE FÜR EINHEITLICHEN HALT</b> Drücken Sie diese Taste, um, unabhängig von der Programmzeit-Nr., den einheitlichen Halt durchzuführen.	⑫	<b>ZEIT-NR.-TASTE</b> Siehe Seite 21–25.
③	<b>BETRIEBSLÄMPCHEN (ROT)</b> Das Lämpchen leuchtet während des Betriebs des Innenaggregats.	⑬	<b>UHRZEIT-EINSTELLTASTE</b> Diese Taste drücken, um die jetzige Uhrzeit einzustellen.
④	<b>ANZEIGE "  " (ZEIT-Nr.)</b> Zeigt die Zeitschalter-Nr. nur in Verbindung mit der zentralen Fernbedienung an.	⑭	<b>PROGRAMMSTART-TASTE</b> Diese Taste drücken, um die Nr. der Programmzeit einzustellen oder zu überprüfen. Die Taste nach Beendigung der Programmierung erneut drücken.
⑤	<b>ANZEIGE "PROGRAMM  START." (PROGRAMMBEGINN)</b> Wird angezeigt, wenn der Zeitschalter programmiert wird.	⑮	<b>TASTE FÜR WOCHENTAGWAHL</b> Diese Taste drücken, um den Wochentag zu wählen.
⑥	<b>ANZEIGE " OFF " (FEIERTAG-EINSTELLUNG)</b> Wird oberhalb des als Feiertag eingestellten Wochentags angezeigt. Der durch den Zeitschalter gesteuerte Betrieb ist an diesem Tag nicht verfügbar.	⑯	<b>STUNDEN/MINUTEN-TASTE</b> Diese Taste drücken, um die jetzige Uhrzeit und die Programmzeit zu korrigieren.
⑦	<b>ANZEIGE " — " (EINSTELLUNG DER WOCHENTAGE)</b> Blinkt unterhalb des programmierten Wochentags.	⑰	<b>ZEITSCHALTER-EIN-TASTE</b> Diese Taste drücken, um die jetzige Uhrzeit und die Programmzeit einzustellen.
⑧	<b>ANZEIGE "  " (FUNKTIONSSTÖRUNG-CODE)</b> Zeigt den Inhalt der Funktionsstörung während eines durch die Funktionsstörung ausgelösten Stillstands.	⑱	<b>TASTE FÜR KOPIEREN DES VORTAGPROGRAMMS</b> Verwenden Sie diese Taste, um die Nr. der Programmzeit wie für den Vortag einzustellen.
⑨	<b>ANZEIGE "  " (UHRZEIT)</b> Zeigt den jetzigen Tag und die Uhrzeit an.		<b>TASTE FÜR PROGRAMM-LÖSCHEN</b> Verwenden Sie diese Taste, um die Programmzeit zum Löschen einzustellen. Die Anzeige zeigt "– ; –".
⑩	<b>ANZEIGE "  " (PROGRAMM-ZEIT FÜR SYSTEMSTART)</b> Zeigt die programmierte Startzeit an.	⑳	

Hinweis) 1: Bitte beachten Sie, daß die obigen Anzeigen in der Abbildung für Erklärungs-zwecke und bei geöffneter Abdeckung erscheinen.

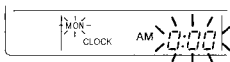
# BETRIEB

## EINSTELLUNG DER UHRZEIT (Abb. 3)

(Beispiel) Einstellung von Freitag, 5 Uhr 30 nachmittags

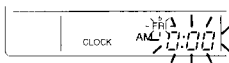
1 Drücken Sie die **UHRZEIT-EINSTELLTASTE**. Die jetzige Uhrzeit wird blinkend angezeigt.

Hinweis) • Die jetzige Uhrzeit muß neu eingestellt werden, wenn die Stromversorgung erstmals eingeschaltet wird oder bei einem Netzausfall von 48 Stunden oder mehr.



2 Drücken Sie die **WOCHENTAG-WAHLTASTE**. Bei jedem Drücken der Taste, wird die Anzeige nach rechts bewegt.

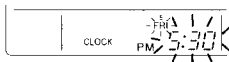
Hinweis) • Die "MON"-Anzeige folgt der "SUN"-Anzeige.



Stellen Sie das Datum auf Freitag.

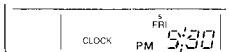
3 Stellen Sie die Uhrzeit mit der **STUNDEN/MINUTEN-TASTE** ein. Bei jedem Drücken der **STUNDEN/MINUTEN-TASTE** wird die Anzeige der Minute um eine Minute und die Anzeige der Stunde um eine Stunde vorgerückt. Wenn die Taste anhaltend gedrückt wird, bewegt sich die Anzeige andauernd vorwärts.

- Hinweis) • Nach der Anzeige von "11 Uhr 00 vormittags", ändert sich die Anzeige beim nächsten Tastendruck auf "0 Uhr 00 nachmittags".
- Nach der Anzeige von "59" (Minuten), ändert sich die Anzeige beim nächsten Tastendruck auf "00" (Minuten).



Stellen Sie die Zeit auf 5 Uhr 30 nachmittags ein.

4 Drücken Sie die **ZEITSCHALTER-EIN-TASTE** in dem Moment, wenn sie das Zeitsignal (Fernsehsender- Radio- oder Telefon-Signal usw.) hören. Die Anzeige ":" blinkt und die Uhr startet.



Drücken Sie die **ZEITSCHALTER-EIN-TASTE** gleichzeitig mit dem Zeitsignal um 5 Uhr 30 nachmittags.

Hinweis)

- Die Uhr basiert auf das 12-Stunden-Anzeigeformat.
- Wenn Sie die Stromversorgung einschalten, kann das System für etwa 1 Minute "00" anzeigen und nicht in Betrieb gesetzt werden, bis alle Flüssigkristallanzeigen nacheinander erscheinen.
- Wenn Sie die **UHRZEIT-EINSTELLTASTE** irrtümlicherweise gedrückt haben, drücken Sie sie erneut, um zum Ausgangszustand zurückzukehren. Da die Uhr nicht stoppt, ist die angezeigte Uhrzeit richtig. Bei einem Netzausfall innerhalb von 48 Stunden, arbeitet die Uhr bei Anwendung der eingebauten Batterie weiter.

## EINSTELLUNG DER PROGRAMMZEIT NR. (Abb. 4)

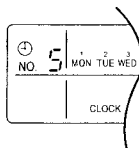
(Beispiel) Zeit Nr. 5 (kann nur in Verbindung mit der zentralen Fernbedienung programmiert werden)  
 Montag bis Freitag:  
 Betrieb von 8 Uhr 45 vormittags bis 5 Uhr 00 nachmittags.  
 Betrieb von 5 Uhr 15 nachmittags bis 11 Uhr 00 nachmittags.  
 Samstag und Sonntag:  
 Betrieb für den ganzen Tag abgestellt (wie bei Feiertagen); durch Programmzeit geregelt.

**1** Drücken Sie die **PROGRAMM-STARTTASTE**. Programmierung ist nun verfügbar.  
 Die Anzeige "PROGRAM ↵ START" erscheint und die Wochentag-Anzeige blinkt.

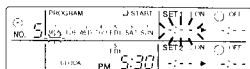
**2** Drücken Sie die **ZEIT-NR.-TASTE** und wählen Sie die gewünschte Nummer.

Hinweis) Wenn nicht in Verbindung mit der zentralen Fernbedienung verwendet, wird die ZEITSCHALTER-Nr. nicht angezeigt und kann nicht angewählt werden.

Wählen Sie ZEITSCHALTER-Nr. 5.



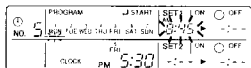
**3** Drücken Sie die **WOCHENTAG-WAHLTASTE** und stellen die den richtigen Wochentag ein. Bei jedem Drücken der Taste bewegt sich die blinkende Wochentag-Anzeige nach rechts.



Stellen Sie Montag ein.

### (1) Einstellen der Programmzeit

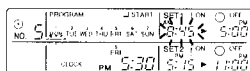
**4** Stellen Sie die Programmzeit für Systemstart 1 mit Hilfe der **STUNDEN/MINUTEN-TASTE** ein. Bei jedem Drücken auf die **STUNDEN/MINUTEN-TASTE** wird die Anzeige der Minute um eine Minute und die Anzeige der Stunde um eine Stunde vorgerückt. Wenn die Taste anhaltend gedrückt wird, bewegt sich die Anzeige andauernd vorwärts.



Stellen Sie die Programmzeit für das Systemstart 1 auf 8 Uhr 45 nachmittags.

**5** Drücken Sie die **ZEITSCHALTER-EIN-TASTE** und stellen Sie die Programmzeit für Systemstart 1 ein. Bei jedem Drücken der Taste blinkt der nächste einzustellende Bereich.

Hinweis) Stellen Sie die anderen Programmzeiten auf die selbe Weise ein.



### (2) Stellen Sie den nächsten Wochentag ein.

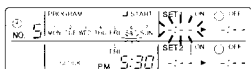
Stellen Sie den Wochentag auf Dienstag ein und kopieren Sie das Programm des Vortags (Montag). Mit dem selben Verfahren stellen Sie den Wochentag von Mittwoch bis Freitag der Reihen nach ein.

- 6 Drücken Sie die **WOCHENTAG-WAHLTASTE** und stellen Sie den folgenden Tag ein. Drücken Sie die **TASTE FÜR KOPIEREN DES VORTAG-PROGRAMMS**. Das selbe Programm wie für den Vortag wird eingestellt.

Hinweis) Wiederholen Sie die obigen Verfahren 3 bis 5, wenn sie den Inhalt des Vortags nicht kopieren.

### (3) Feiertag-Einstellung

- 7 Drücken Sie die **WOCHENTAG-WAHLTASTE** und stellen Sie einen oder mehrere Wochentag(e) als **Feiertag(e)** ein. Drücken Sie die **FEIERTAG-EINSTELLTASTE** und die Anzeige "AUS" erscheint oberhalb der Wochentags. Durch erneutes Drücken, kehrt die Anzeige in den ursprünglichen Zustand zurück.

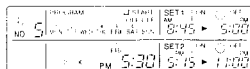


Stellen Sie Samstag und Sonntag als Feiertage ein.

- 8 Drücken Sie **PROGRAMM-START-TASTE**, um die Programmeinstellung auszuführen.

Hinweis) • Wenn die Taste nicht innerhalb von 20 Minuten gedrückt wird, kehrt die Anzeige automatisch zum ursprünglichen Zustand zurück. In diesem Falle wird nur der Einstellzustand wirksam, der bis zum Drücken der ZEITSCHALTER-EINSTELLTASTE (oder FEIERTAG-EINSTELLTASTE) wirksam war.

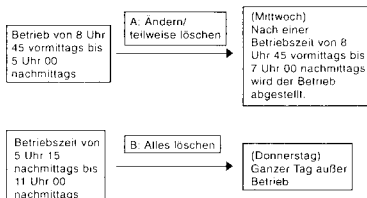
- Die Anzeige "PROGRAMM START" und die Wochentaganzeige "—" verschwinden.
- Die blinkende Anzeige erlischt und die Programmzeit-Nr. des jetzigen Tages wird angezeigt. Der durch den Zeitschalter gesteuerte Betrieb beginnt nun.
- Der durch den Zeitschalter gesteuerte Betrieb wird auch während der Programmeinstellung durchgeführt.



Das Einstellbeispiel ist nun beendet.

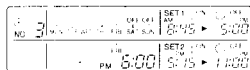
## ÄNDERUNG UND LÖSCHEN DER PROGRAMMZEIT-NR. (Abb. 5)

(Beispiel) Zeit-Nr. 3 (ist nur in Verbindung mit der zentralen Fernbedienung einzustellen)



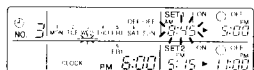
- 1 Drücken Sie die **PROGRAMM-STARTTASTE**. Die Programmeinstellung ist angesteuert. Die Anzeige "PROGRAMM START" erscheint und die Wochentag-anzeige blinkt.

- 2 Drücken Sie die **ZEIT-NR.-TASTE** und wählen Sie die gewünschte Nummer.



Wählen Sie Zeitschalter Nr. 3.

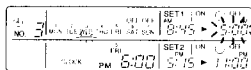
- 3 Drücken Sie die **WOCHENTAG-WAHLTASTE** und stellen Sie den zu ändernden Wochentag ein. Die eingestellte Programmzeit-Nr. des Wochentags wird nun angezeigt.



Stellen Sie den Tag auf Mittwoch ein.

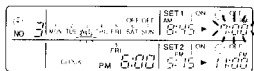
## A. Ändern/teilweise Löschen

- 4 Drücken Sie die **ZEITSCHALTER-EIN-TASTE** und die Anzeige der geänderten Programmzeit blinkt. Bei jedem Drücken der Taste blinkt der nächste einzustellende Bereich.



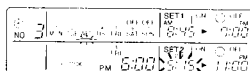
Gehen Sie zur Anzeige "SYSTEM-PROGRAMMZEIT AUS".

- 5 Drücken Sie **STUNDEN/MINUTEN-TASTE** und ändern Sie die Programmzeit. Drücken Sie die **ZEITSCHALTER-EIN-TASTE**, um die eingestellte Änderungen auszuführen.

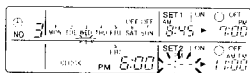


Ändern Sie die Programmzeit für System-AUS 1 auf 7.00 nachmittags.

- 6 Drücken Sie die **PROGRAMM-LÖSCHTASTE** und löschen Sie die Programmzeit. Durch erneutes Drücken kehrt die Anzeige in den ursprünglichen Zustand zurück. Drücken Sie die **ZEITSCHALTER-EIN-TASTE**, um das Löschen auszuführen.



Gehen Sie zur Programmzeit von Systemstart 2 über.

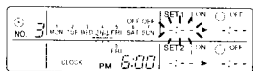


Stellen Sie die Programmzeit von System-Start 2 auf Pro-

grammlöschen. Mit dem gleichen Verfahren löschen Sie die Programmzeit von System 2 aus.

## B. Löschen Sie alles.

- 7 Drücken Sie die **WOCHENTAG-WAHLTASTE** und rufen Sie den zu löschenden Wochentag auf. Drücken Sie dann die **FEIERTAG-EINSTELLTASTE**; die Anzeige "AUS" erscheint nun oberhalb des betreffenden Wochentags. Die Programmzeit ist nun gelöscht. Durch erneutes Drücken kehrt die Anzeige in den ursprünglichen Zustand zurück.



Ändern Sie den als Feiertag zu einstellenden Wochentag auf Donnerstag.

- 8 Drücken Sie die **PROGRAMM-START-TASTE**. Die Programm-einstellung ist nun beendet.

Hinweis) • Wenn die Taste nicht innerhalb von 20 Minuten gedrückt wird, kehrt die Anzeige automatisch in den ursprünglichen Zustand zurück. In diesem Falle ist nur der Zustand wirksam, der bis zum Drücken der **EINSTELLTASTE** (oder **ZEITSCHALTER-EIN-TASTE** oder **TASTE FÜR KOPIEREN DES VORTAGPROGRAMMS**) wirksam war. • Um Änderung/Löschen fortzusetzen, drücken Sie die **PROGRAMMSTART-TASTE**, bis zum Durchführen aller Änderungen/Löschvorgänge.



- Der zeitschaltergesteuerte Betrieb wird auch während der Programmeinstellung durchgeführt.

## HANDBETRIEB (Abb. 6)

Mit diesem Programmzeitschalter kann, zusätzlich zum zeitschaltergesteuerten Betrieb (Betrieb/Halt entsprechend zur Programmzeit) jederzeit durch Drücken der TASTE FÜR EINHEITLICHEN BETRIEB/HALT der Betrieb/Halt-Vorgang durchgeführt werden.



**Drücken Sie die TASTE FÜR EINHEITLICHEN BETRIEB/HALT und das BETRIEBSLÄMPCHEN leuchtet auf.**



**Drücken Sie die EINHEITLICHE-HALT-TASTE und das BWTRIEBS-LÄMPCHEN erlischt.**

### Hinweis

- Der Betrieb wird gemäß der programmierten System-Ausschaltzeit auch während des Handbetriebs automatisch abgestellt. Inzwischen startet automatisch der Betrieb gemäß der Programm-Startzeit des Systems auch während Betriebsstillstand.
- Wird dieses Gerät in Verbindung mit anderen optionellen Steuereinheiten für zentrale Steuerung verwendet, kann das BETRIEBSLÄMPCHEN des Aggregats, das nicht unter Betriebssteuerung steht, mit einer Verspätung von wenigen Minuten ein- und ausgeschaltet werden. Damit wird ein Signalaustausch und nicht eine Funktionsstörung angezeigt.

### Betriebslämpchen

○ Leuchtet: Das Lämpchen leuchtet, wenn ein Innaggregat in Betrieb ist, egal ob der Betrieb über Zeitschalter oder manuell gesteuert wird.

● Erlischt: Das Lämpchen erlischt, wenn alle Innenaggregate abgestellt sind.

## BETRIEBSSTEUER-CODE

Zwei verschiedenartige Betriebssteuer-Codes sind wählbar, wenn dieser Bausatz unabhängig verwendet wird (d.h. nicht in Verbindung mit der zentralen Fernbedienung, einheitlichen EIN/AUS-Regler usw.).

### ■ Individuell

Im Falle, wo Betrieb/Stopp sowohl über Programmzeitschalter wie auch über Fernbedienung gesteuert wird.

### ■ Zental

Der Betrieb wird über den Programmzeitschalter allein gesteuert und Betrieb/Stopp wird wahlweise über die Fernbedienung während der programmierten Zeit gesteuert.

### Hinweise)

- Für die aktuellen Einstellungen, kontaktieren Sie Ihren DAIKIN-Fachhändler.
- Um die Einstellungen zu ändern, kontaktieren Sie Ihren DAIKIN-Fachhändler.  
Ändern Sie die Einstellungen nicht selbst.

## FEHLERDIAGNOSE-FUNKTION (Abb. 7)

Dieser Programmzeitschalter verfügt über eine Fehlerdiagnosefunktion. Der Funktionsstörungs-Code blinkt, wenn bei der Kommunikation usw. zwischen den optionellen Steuereinheiten für zentrale Fernbedienung eine Störung auftritt. Außerdem blinkt auch das Betriebslämpchen, wenn eine Kommunikationsstörung mit dem Innenaggregat auftritt. Überprüfen Sie den Inhalt der Anzeige und setzen Sie sich mit Ihrem DAIKIN-Fachhändler in Verbindung, da aus den Signalen der fehlerhafte Bereich ersichtlich ist.

Betriebs-lämpchen	Funktions-störungs-Code	Inhalt der Funktionsstörung
Ausschalten	M1	Platine des Programm-Zeitschalters fehlerhaft.
Ein- oder ausschalten	M8	Funktionsstörung bei der Übertragung zwischen den jeweiligen optionellen Steuergeräten für zentrale Steuerung.
Ein- oder ausschalten	MA	Falsche Kombination der optionellen Steuergeräte für zentrale Steuerung.

Betriebs- lämpchen	Funktions- störungs- Code	Inhalt der Funktionsstörung
Ein- oder ausschalten	MC	Adressenfehler des Programm-Zeitschalters
Blinken	UE	Funktionsstörung bei der Übertragung zwischen dem Innenaggregat und den optionellen Steuergeräten für zentrale Steuerung.
Blinken	—	Funktionsfehler des Innenaggregats (Siehe Funktionsfehler-Codes der Innenaggregat- Fernsteuerung und dabei auch die dem Innenaggregatbeigelegte "VORSICHT BEI DER WARTUNG" lesen.

## ■ SPECIFICATIONS

Display of time	12-hour digital display
Clock cycle type	Quartz clock type
Clock accuracy	Within $\pm 30$ sec./month (environmental temperature from 15°C to 35°C)
Timer programming	Two pairs of programmed time for both system start and system off can be set in units of minute for each day of the week
Power failure compensation time	Approximately 48 hours for a single occurrence of power failure (clock with No. of programmed time)
Weight	Approximately 210g

## ■ TECHNISCHE DATEN

Uhrzeitanzeige	Digitale Anzeige im 12-Uhr-Format
Zeitgeberzyklus-Ausführung	Quartzausführung
Genauigkeit der Uhr	Innerhalb von $\pm 30$ Sek./Monat (bei Umgebungstemperatur von 15°C bis 35°C)
Zeitschalterprogramm	Zwei Paar Programmzeiten für System-Start sowohl wie System-Halt kann in Einheiten von 1 Minute für jeden Wochentag eingestellt werden
Netzausfall-Kompensationszeit	Ca. 48 Stunden für jeden einzelnen Netzausfall (Uhr mit Programmzeit-Nr.)
Gewicht	Ca. 210 g

## ■ SPECIFICATIONS

Affichage de l'heure	Affichage digital 12 heures
Horloge type à cycle	Quartz type roc
Précision de l'horloge	Moins de $\pm 30$ sec./mois (température ambiante entre 15°C et 35°C) Deux paires d'heures programmées pour le démarrage et l'arrêt du
Programmation de la minuterie	système peuvent être réglées par unités de minutes pour chaque jour de la semaine
Temps de compensation de panne d'alimentation	Environ 48 heures par occurrence de panne d'alimentation (horloge avec le No. de l'heure programmée)
Poids	Environ 210g

## ■ ESPECIFICACIONES

Indicación de la hora	Indicación digital de 12 horas
Tipo de ciclo del reloj	Tipo de reloj de cuarzo
Precisión del reloj	Menos de $\pm 30$ seg./mes (temperatura ambiente de 15°C a 35°C)
Programación de temporizador	Dos pares de tiempo programados para el inicio y parada en unidades de minutos para cada día de la semana
Tiempo de compensación por corte eléctrico	Aprox. 48 horas para un corte eléctrico (reloj con N° de tiempo programado)
Peso	Aprox. 210 g

## ■ DATI CARATTERISTICI

Display dell'orario	Display digitale suddiviso in 12 ore
Tipo di ciclo dell'orologio	Tipo orologio al quarzo
Precisione dell'orologio	Compresa tra $\pm 30$ sec./mese (temperatura ambiente tra 15°C e 35°C)
Programmazione del timer	Possono essere impostate due coppie di orari programmati sia per l'avvio del sistema che per l'arresto del sistema in unità di minuto per ogni giorno della settimana
Tempo di compensazione dell'interruzione di alimentazione	Circa 48 ore per ogni interruzione di alimentazione accidentale (orologio con numero dell'orario programmato)
Peso	Circa 210 g

## ■ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Ενδειξη ώρας	Ψηφιακή ένδειξη 12-ώρης μορφής
Τύπος κύκλου λειτουργίας ρολογιού	Τύπος ρολογιού με κρύσταλλο χαλαζία
Ακρίβεια ρολογιού	Απόκλιση μικρότερη από 30 δευτ./μήνα (για θερμοκρασία περιβάλλοντος μεταξύ 15°C και 35°C)
Προγραμματισμός του χρονοδιακόπτη	Δύο ζεύγη προγραμματιζόμενης ώρας τόσο για την εκκίνηση όσο και για τη διακοπή της λειτουργίας του συστήματος, που μπορούν να ρυθμιστούν σε λεπτά για κάθε μέρα της εβδομάδος
Χρόνος αντιστάθμισης της διακοπής ρεύματος	48 ώρες περίπου για ένα και μοναδικό περιστατικό διακοπής ρεύματος (ρολόι με τον Αρ. προγραμματιζόμενης ώρας)
Βάρος	210 γραμμ. περίπου

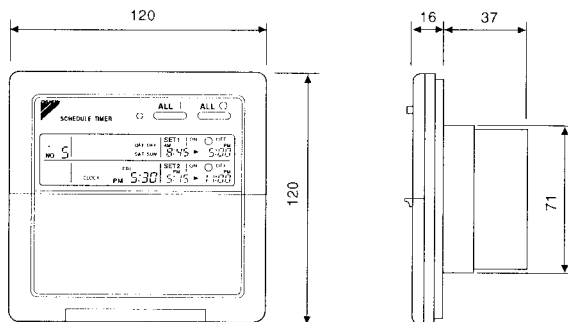
## ■ TECHNISCHE GEGEVENS

Tijdsaanduiding	Digitale 12-uren aanduiding
Klokcyclus type	Kwartzklok
Kloknaauwkeurigheid	Minder dan $\pm$ sec./maand (bedrijfstemperatuur van 15°C tot 35°C)
Programming	Er kunne wee paren van programmatijden voor zowel systeemstart als systeemstop voor elke werkdag worden geprogrammeerd in eenheden van minuten
Compensatietijd stroomonderbreking	Ongeveer 48 uren na een enkele stroomonderbreking (schakelklok met programmanummers)
Gewicht	Circa 210 g

## ■ ESPECIFICAÇÕES

Indicação da hora	Mostrador digital de 12 horas
Tipo de ciclo do relógio	Tipo relógio de quartzo
Precisão do relógio	Dentro de mais ou menos 30 seg. /mês (temperatura ambiente entre 15°C e 35°C)
Programação do temporizador	Podem ser programadas em unidades de minuto para cada dia da semana dois pares de horas programadas para o arranque e paragem do sistema
Tempo de compensação de falha de energia	Aproximadamente 48 horas para uma única ocorrência de falha de energia (relógio com no. de hora programada)
Peso	Aproximadamente 210 gr.

- OUTLINE DRAWINGS
- UMRISSEZEICHNUNGEN
- ESQUISSES
- DIBUJO ESQUEMATICO
- DIMENSIONE E ASPETTO
- ΣΥΝΟΠΤΙΚΑ ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΙΑΓΡΑΜΜΑΤΑ
- CONTOURTEKENINGEN
- DIAGRAMA DE INSTALAÇÃO



Specifications and appearance subject to change without notice.

Änderungen der technischen Tagen und der äußeren Gestaltung ohne Vorankündigung vorbehalten.

Spécifications et aspect modifiables sans préavis.

Las especificaciones y apariencia de este aparato están sujetos a cambios sin previo aviso.

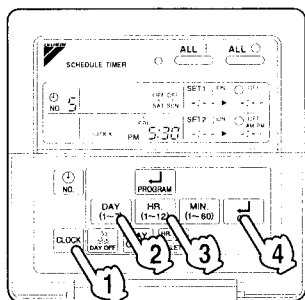
I dati caratteristici e l'aspetto sono soggetti a variazioni senza l'obbligo di preavviso.

Οι προδιαγραφές και η όψη υπόκεινται σε μεταβολές χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

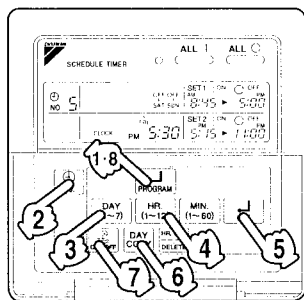
Veranderingen in technische gegevens en ontwerp voorbehouden.

As especificações e aparência estão sujeitas a alteração sem aviso.

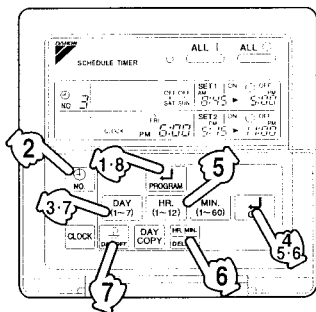
3



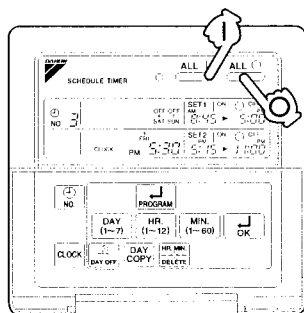
4



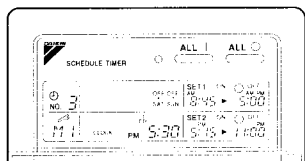
5



6



7



**DAIKIN INDUSTRIES, LTD.**

Head office:

Umeda Center Bldg., 4-12, Nakazaki-Nishi 2 chome,  
Kita-ku, Osaka, 530 Japan

Tokyo office:

Shinjuku Sumitomo Bldg., 6-1 Nishi-Shinjuku  
2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo, 163-02 Japan

**DAIKIN EUROPE NV**

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium.